

9. **Vater*** (des Antragstellers) – **Name**
Padre* (del solicitante) – **Apellidos /**
Pai* (do requerente) – **apelido**

Vornamen
Nombres de pila /
nomes de baptismo

10. **Mutter*** (des Antragstellers) – **Name**

Geburtsname
Madre* (del solicitante) – **Apellidos /**
Mãe* (do requerente) **apelido**

Vornamen
Nombres de pila /
nomes de baptismo

11. **Pass oder sonstiger Reiseausweis**

– **genaue Bezeichnung** –
Pasaporte u otro documento de viaje /
Passaporte ou outro documento de viagem

Nr.
Nº /
nº

gültig bis
Válido hasta /
válido até

ausgestellt von
Extendido por /
expedido por

ausgestellt am
Extendido el /
expedido em

12. **Rückkehrberechtigung**

(falls im Pass vermerkt) **nach**
Autorización para regresar a (si consta en el pasaporte)
autorização de volta para
(se constar no passaporte)

bis zum
hasta el día /
até o dia

13. **Eingereist am**)**

Fecha de entrada**) (en la República Federal de
Alemania) /
Data da entrada**)

14. **Haben Sie sich bereits früher
in Deutschland aufgehalten?**

¿Había estado ya anteriormente en Alemania? /
esteve já um tempo na Alemanha?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte
Dado el caso, indique cuándo y dónde /
Dado o caso, indique quando e em quais lugares

ja – nein
si – no
sim – não

von **bis** **in**
de **a / até a** **en / em**

von **bis** **in**
de **a / até a** **en / em**

von **bis** **in**
de **a / até a** **en / em**

von **bis** **in**
de **a / até a** **en / em**

von **bis** **in**
de **a / até a** **en / em**

15. **Vorgesehener Aufenthalt in Deutschland
(ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland**

Residencia (si se conoce, dirección completa)
prevista en la República Federal de Alemania /
Residência prevista (a ser conhecida direção
completa) na República Federal da Alemanha

16. **Zugezogen**)** – **am**

¿Que día ha entrado en la casa? /
Chegado**) no dia

von
procedente de /
procedente de

17. **Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundes-
republik Deutschland beibehalten und ggf. wo?**

¿Mantiene domicilio permanente fuera de la
República Federal de Alemania? Dado el caso ¿donde? /
Mantem residência permanente fora da República
Federal da Alemanha e em caso afirmativo onde?

ja – nein
si – no
sim – não

*) **Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.**
Ausfüllung entfällt im Ausland.

*) Se requieren estos datos también en el caso de que estas personas permanezcan en el extranjero.
No procede rellenarlo si ha sido en el extranjero.

*) Assentos também são indispensáveis se estas pessoas continuarem no estrangeiro.
Não faça observações se domiciliado num país estrangeiro.

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?*)

¿Vd. es acompañado por familiares? /
Viaja em companhia de familiares?

Wenn ja, welche?

Dado el caso, ¿cuáles? /
Dado o caso, quais?

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?)**

¿En qué clase de habitación vive Vd.?**) /
Como é o domicílio do requerente?**)

20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland

Objeto de su residencia en la República Federal de Alemania /
Objectivo da sua residência na República Federal da Alemanha

z. B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw.
p. ej.: Visita, viaje de turismo, estudio, trabajo, etc. /
p. ex. visita, viagem de turismo, estudo, obtenção de emprego, etc.

Arbeitgeber

Patrono / Patrão

Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.

Nombre de los parientes a visitar, escuela o instituto, referencias, etc. /
Nome dos parentes a visitar, da escola do instituto, referências, etc.

Deren Anschrift

señas /
endereço

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit

(Angabe des auszuübenden Berufs)

Actividad laboral a ejercer /
tipo de atividade profissional tencionada
(Indíquese la profesión a ejercer)

Arbeitgeber (Firma etc.)

Indicar el patrono (Firma etc.) /
Patrão (Firma etc.)

21. Erlerner Beruf

Profesión aprendida /
Profissão aprendida

22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?

¿Ya tiene Vd. un permiso de la autoridad laboral alemana? /
Já tem a permissão da administração alemã de trabalho?

23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland

¿Cuánto tiempo se propone permanecer en la República Federal de Alemania? /
Quanto tempo pretende permanecer na República Federal da Alemanha

24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?

¿Con qué ingresos sufraga el costo de la vida? /
Como ganha o requerente a sua vida?

25. Sind Sie vorbestraft?

¿Tiene Vd. antecedentes penales? /
Tem o requerente ficha policial?

a) in Deutschland

En Alemania /
na Alemanha

wann und wo?

¿Cuándo y dónde? /
Quando e onde?

Grund der Strafe

Motivo de la pena /
Motivo da pena

Art und Höhe der Strafe

Clase y cuantía de la pena /
espécie e extensão da pena

b) im Ausland

En el extranjero /
no estrangeiro

wann und wo?

¿Cuándo y dónde? /
Quando e onde?

Grund der Strafe

Motivo de la pena /
Motivo da pena

Art und Höhe der Strafe

Clase y cuantía de la pena /
espécie e extensão da pena

ja - nein
si - no
sim - não

Einzelzimmer - Sammelunterkunft - Wohnung mit Zimmer
(Nichtzutreffendes streichen)

Cuarto individual - Alojamiento colectivo - Piso de habitaciones
(Táchese lo que no interesa)

Quarto singular - alojamiento colectivo - habitação de quartos
(Risque o não pertencente)

ja - nein
si - no
sim - não

Zusicherung der - Arbeiterlaubnis / Legitimationskarte

Promesa del - permiso de trabajo / tarjeta de legitimacion /
Promessa da permissão de trabalho / bilhete de legitimação

vom bis
de a /
até a

ja - nein
si - no
sim - não

*) Ausfüllung nur im Ausland / Llenar solo en el extranjero / Preencher somente no estrangeiro

26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?
 ¿Ha sido Vd. expulsado o puesto en la frontera de la República Federal de Alemania o ha sido denegada su solicitud de permiso de residencia o se le ha negado la entrada en la República Federal de Alemania? / O senhor tem sido expulsado ou desterrado da República Federal da Alemanha ou tem sido indeferido o requerimento da autorização de residência ou tem sido recusada a entrada na República Federal da Alemanha?

27. a) Leiden Sie an Krankheiten?
 ¿Padece Vd. de enfermedades? / Sofre de alguma doença?
 ggf. an welchen?
 Dado el caso, ¿cuáles? / Em caso afirmativo, de qual/ quais?

b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?
 ¿Tiene Vd. seguro de enfermedad para la República Federal de Alemania? / Tem seguro contra doenças válido para a República Federal da Alemanha?
Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge
 Las respuestas falsas o inexactas tienen como consecuencia la retirada del permiso de residencia / Informações falsas ou não pertinentes fornecidas no requerimento implicam a perda de autorização de residência

ja - nein
 si - no
 sim - não

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für Tage / Monat(e) / Jahr(e)

Solicito el permiso de residencia por días, mes(es), año(s)

Requero a autorização de residência para dias, mês(es). ano(s)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

Afirmo haber hecho las declaraciones precedentes según mi leal saber y entender.

Afirmo haver feito os assentos mencionados acima segundo o meu leal saber e entender.



Jetzige Anschrift:
 Señas actuales: Ort / Población / Lugar
 Endereço actual:

Straße, Hausnummer / Calle, N° / Rua, n°

....., den 20.....

..... el / o de 20.....
 de

Eigenhändige Unterschrift / Firma autógrafa / Assinatura autógrafa